

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING**om provisorisk tillämpning av handelsbestämmelserna och de handelsrelaterade bestämmelserna i Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan**

A. Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Bryssel den 00 december

[Hälsningsfras]

Jag ber att få hänvisa till Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan, som undertecknades i Luxemburg den 25 juni 2001 (nedan kallat "associeringsavtalet").

I avvaktan på att associeringsavtalet träder i kraft föreslår jag Er att Europeiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten provisoriskt från och med den 1 januari 2004 skall tillämpa artiklarna 2, 6-28, 31, 33-37, 55, 82-84, 86 och 87, 90 och 91 i detta, de berörda förklaringarna ⁽¹⁾, bilagorna 1-6 och protokollen 1-5 till detta samt den till associeringsavtalet hörande skriftväxlingen rörande friska snittblommor och blomknoppar enligt nr 0603 10 i Gemensamma tulltaxan.

Det samarbetsråd som inrättats genom samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten, som undertecknades den 18 januari 1977, skall på tillämpligt sätt utföra sina uppgifter fram till dess att det associeringsråd och den associeringskommitté som det föreskrivs om i avdelning VIII i associeringsavtalet har inrättats. Det skall själv anta sin arbetsordning och får vid behov inrätta kommittéer och underkommittéer till vilka det kan delegera alla eller en del av sina befogenheter.

I samband med den provisoriska tillämpningen av de ovan nämnda artiklarna skall hänvisningar till "associeringsrådet" och till "associeringskommittén" där så är lämpligt tolkas som hänvisningar till samarbetsrådet respektive till sådana kommittéer som inrättats av detta.

Vad beträffar de bestämmelser som omfattas av detta avtal genom skriftväxling och den senare tillämpningen av associeringsavtalet, skall dagen för ikraftträdandet av associeringsavtalet vara dagen för ikraftträdandet av detta avtal.

För det första tillämpningsåret skall tullkvotvolymerna beräknas i proportion till basvolymerna med beaktande av den del av året som hunnit förflyta innan detta avtal genom skriftväxling träder i kraft. Vad beträffar vissa produkter som omfattas av protokoll 1 till associeringsavtalet skall följande arrangemang tillämpas: för produkter som omfattas av KN-nr 0703 20 00, 0709 90 39, 0709 90 60, 0711 20 90, 0712 90 19, 0714 20 90, 1006, 1212 91, 1212 99 20, 1703 och 2302 skall det beviljade medgivandet tillämpas även på de särskilda tullarna. Detta arrangemang skall fortsätta att tillämpas efter ikraftträdandet av associeringsavtalet.

De bestämmelser som tillämpas provisoriskt skall ersätta artiklarna 8-36, 43-46 och 48-51 i det i Bryssel den 18 januari 1977 undertecknade samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten och bilagorna A, B, C och D, protokoll 2 och de relevanta gemensamma deklARATIONERNA, deklARATIONERNA och skriftväxlingarna till det avtalet och i stället för det i Bryssel den 18 januari 1977 undertecknade avtalet mellan medlemsstaterna i Europeiska kol- och stålgemenskapen och Egypten.

Jag ber att få föreslå att, om Er regering godtar ovanstående, den här skrivelsen och Er bekräftelse tillsammans skall utgöra ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten.

Med utmärkt högaktning

På Europeiska gemenskapens vägnar

⁽¹⁾ De gemensamma förklaringarna om artiklarna 14, 18 och 34, den gemensamma förklaringen om artikel 37 och bilaga 6, den gemensamma förklaringen om dataskydd samt förklaringarna av Europeiska gemenskapen om artiklarna 11, 19, 21 och 34.

B. Skrivelse från Egypten

Bryssel den 00 december 2003.

[Hälsningsfras]

Jag bekräftar att jag har mottagit Er skrivelse med dagens datum med följande lydelse:

"Jag ber att få hänvisa till Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan, som undertecknades i Luxemburg den 25 juni 2001 (nedan kallat 'associeringsavtalet').

I avvaktan på att associeringsavtalet träder i kraft föreslår jag Er att Europeiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten provisoriskt från och med den 1 januari 2004 skall tillämpa artiklarna 2, 6-28, 31, 33-37, 55, 82-84, 86 och 87, 90 och 91 i detta, de berörda förklaringarna ⁽¹⁾, bilagorna 1-6 och protokollen 1-5 till detta samt den till associeringsavtalet hörande skriftväxlingen rörande friska snittblommor och blomknoppar enligt nr 0603 10 i Gemensamma tulltaxan.

Det samarbetsråd som inrättats genom samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten, som undertecknades den 18 januari 1977, skall på tillämpligt sätt utföra sina uppgifter fram till dess att det associeringsråd och den associeringskommitté som det föreskrivs om i avdelning VIII i associeringsavtalet har inrättats. Det skall själv anta sin arbetsordning och får vid behov inrätta kommittéer och underkommittéer till vilka det kan delegera alla eller en del av sina befogenheter.

I samband med den provisoriska tillämpningen av de ovannämnda artiklarna skall hänvisningar till 'associeringsrådet' och till 'associeringskommittén' där så är lämpligt tolkas som hänvisningar till samarbetsrådet respektive till sådana kommittéer som inrättats av detta.

Vad beträffar de bestämmelser som omfattas av detta avtal genom skriftväxling och den senare tillämpningen av associeringsavtalet, skall dagen för ikraftträdandet av associeringsavtalet vara dagen för ikraftträdandet av detta avtal.

För det första tillämpningsåret skall tullkvotvolymerna beräknas i proportion till basvolymerna med beaktande av den del av året som hunnit förflyta innan detta avtal genom skriftväxling träder i kraft. Vad beträffar vissa produkter som omfattas av protokoll 1 till associeringsavtalet skall följande arrangemang tillämpas: för produkter som omfattas av KN-nr 0703 20 00, 0709 90 39, 0709 90 60, 0711 20 90, 0712 90 19, 0714 20 90, 1006, 1212 91, 1212 99 20, 1703 och 2302 skall det beviljade medgivandet tillämpas även på de särskilda tullarna. Detta arrangemang skall fortsätta att tillämpas efter ikraftträdandet av associeringsavtalet.

De bestämmelser som tillämpas provisoriskt skall ersätta artiklarna 8-36, 43-46 och 48-51 i det i Bryssel den 18 januari 1977 undertecknade samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten och bilagorna A, B, C och D, protokoll 2 och de relevanta gemensamma deklARATIONERNA, deklARATIONERNA och skriftväxlingarna till det avtalet och i stället för det i Bryssel den 18 januari 1977 undertecknade avtalet mellan medlemsstaterna i Europeiska kol- och stål-gemenskapen och Egypten.

Jag ber att få föreslå att, om Er regering godtar ovanstående, den här skrivelsen och Er bekräftelse tillsammans skall utgöra ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten."

Jag kan bekräfta att Arabrepubliken Egyptens regering godtar innehållet i Er skrivelse.

Med utmärkt högaktning

På Arabrepubliken Egyptens regerings vägnar

⁽¹⁾ De gemensamma förklaringarna om artiklarna 14, 18 och 34, den gemensamma förklaringen om artikel 37 och bilaga 6, den gemensamma förklaringen om dataskydd samt förklaringarna av Europeiska gemenskapen om artiklarna 11, 19, 21 och 34.